

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

- Настоящие Общие положения и условия продажи («Условия»), подготовленные компанией ООО «БАСФ ЮГ» («Поставщик»), расположенной по адресу: 125167, г. Москва, пр-кт Ленинградский, д. 37А, к. 4, пом. XVI/52, вступают в силу с 1 Августа 2023 г. («Дата вступления в силу») и заменяют все ранее опубликованные версии.
- Настоящие Условия включают в себя важные положения и условия, которые будут применяться ко всем Офертам и Договорам. Таким образом, Покупатель должен внимательно ознакомиться с этими положениями, прежде чем принять настоящие Условия.

### Определения и толкования

**Договор:** означает договор купли-продажи, который заключается между Сторонами с надлежащим соблюдением статьи 2 настоящих Условий и в котором изложены все коммерческие договоренности Сторон. Договор между Поставщиком и Покупателем заключается путем подтверждения Заказа или акцепта Оферты. В случае, если подтверждение отличается от Заказа, такое подтверждение представляет собой новую необязательную Оферту Поставщика. В случае отсутствия подтверждения Заказа или акцепта Оферты, подписанный Сторонами контракт, в том числе настоящие Условия, также является Договором. Таким образом, до тех пор, пока не будет направлено подтверждение Заказа или акцептована Оферта, или подписан контракт у Сторон не возникнут взаимные права и обязанности.

**Статья:** означает статью настоящих Условий.

**Бренды:** означают все товарные знаки, логотипы, знаки и аналогичные средства выражения, которые Nunhems размещает на упаковке Товаров и дисплеях, а также использует во всех коммуникациях и заявлениях, чтобы отличить себя и свою продукцию от третьих лиц, и которые являются исключительной собственностью Nunhems или одной из аффилированных организаций, входящих в группу компаний Nunhems.

**Рабочий день:** означает день, который не является субботой, воскресеньем или праздничным днем в России или, в случае доставки Товаров, в месте доставки. Если Рабочий день прямо не указан, его следует понимать как календарный день.

**Покупатель:** означает физическое или юридическое лицо, которое заказывает Товары у Поставщика по телефону, электронной почте, лично, через систему онлайн-заказов Поставщика или иным образом.

**Конфиденциальная информация:** вся информация, предоставленная Поставщиком Покупателю в устной или письменной форме, которая была обозначена как конфиденциальная информация или которая должна обоснованно рассматриваться как конфиденциальная с учетом характера информации и/или обстоятельств, при которых информация была предоставлена.

**Оферта:** означает любое предложение, сделанное Поставщиком в отношении продажи Товаров, на основании которого Поставщик продает Товары Покупателю.

**Заказ:** означает заказ на покупку Товаров.

**Стороны:** означает совместно именуемые стороны Договора.

**Товары:** означает продукцию, приобретенную или подлежащую приобретению Покупателем у Поставщика, которая является предметом Договора.

**Nunhems:** означает Nunhems Netherlands B.V.

**Условия:** означает настоящие общие условия продажи, в которые время от времени вносятся изменения. Отклонения от настоящих Условий требуют явного письменного согласия Поставщика.

**НДС:** налог на добавленную стоимость, взимаемый в России.

### Статья 1. Применимость настоящих Общих положений и условий

- А. Настоящие Условия применяются ко всем Офертам, Заказам и Договорам между Поставщиком и Покупателем, если иное не согласовано в письменной форме. Таким образом, не допускается применение любых условий и положений Покупателя, включая любые условия, напечатанные или упомянутые в письменном сообщении Покупателя о покупке или любом Заказе, даже если условия Покупателя применялись (частично или полностью) для предыдущих сделок Сторон.
- Б. В случае возникновения каких-либо несоответствий между настоящими Условиями и положениями Оферты или Договора, то соответствующие положения Оферты или Договора будут иметь преимущественную силу.

### Статья 2. Оферты и Заказы

- А. Оферты, направленные Поставщиком, не влекут возникновение обязательств. Поставщик имеет право отозвать Оферту в течение 3 (трех) Рабочих дней после ее принятия Покупателем.
- Б. Срок действия письменных Оферт автоматически истекает, если они не приняты Покупателем в письменной форме в течение 30 (тридцати) дней. После того, как Предложение принято и/или подтверждено Покупателем, оно не может быть отменено Покупателем без письменного согласия Поставщика. Если Покупатель отменяет Заказ после заключения Сторонами Договора, и Поставщик дает свое письменное согласие, Покупатель оплачивает 10% от цены счета в качестве платы за отмену, чтобы компенсировать Поставщику расходы, понесенные при размещении и отмене Заказа, включая, помимо прочего, любые расходы на упаковку и пополнение запасов. Указанное не исключает права Поставщика требовать компенсацию в полном объеме за отмену.
- В. Все Заказы должны быть размещены в порядке и форме, которые всегда требуются Поставщиком.
- Г. Поставщик может по своему усмотрению установить «определенное количество заказа», которое является минимальным количеством для каждого заказа Товаров, которые должны быть поставлены Покупателю.
- Д. Если количество, запрошенное в каком-либо Заказе, отличается от стандартного количества, применяемого Поставщиком, или кратного ему, Поставщик вправе поставить ближайшее большее количество.
- Е. Поставщик оставляет за собой право отклонить любой Заказ, стоимостью менее 500 (пятисот) евро.
- Ж. Оферта, направленная Покупателю, или Договор между Поставщиком и Покупателем не подразумевают и ни в коем случае не могут быть истолкованы как предоставление лицензии Покупателю в отношении

любой интеллектуальной собственности на предлагаемые или продаваемые Товары.

### **Статья 3. Цены и оплата**

- А. Цена и ассортимент поставляемых Товаров указываются в Договоре.
- Б. Если в Договоре не указано иное, Поставщик оставляет за собой право периодически изменять свои цены в любое время без предварительного уведомления. Каждый новый прайс-лист прекращает действие предыдущего для всех Заказов, размещенных после вступления в силу нового прайс-листа.
- В. Цены, указанные в Оферте или Договоре, не включают НДС или эквивалентный налоговый сбор, если не указано иное.
- Г. Покупатель должен уплатить НДС или любые другие налоговые пошлины, сборы, тарифы или платежи в дополнение и одновременно с оплатой цены. Поставщик предоставит Покупателю счет-фактуру в соответствии с требованиями законодательства.
- Д. Оплата должна быть получена Поставщиком в течение тридцати (30) дней с даты выставления счета, если иное не указано в Договоре. Если Покупатель не выполнит свои платежные обязательства по истечении этих 30 (тридцати) дней, Покупатель автоматически и без официального уведомления будет считаться не выполнившим свои обязательства по оплате. В этом случае Покупатель должен уплатить сумму в размере одного процента (1%) за месяц просрочки или в размере, установленном законом страны Покупателя, в зависимости от того, что больше, на сумму задолженности на дату просрочки. Любой платеж, произведенный Покупателем, будет зачислен в первую очередь в счет любых процентов, начисленных Покупателю.
- Е. Независимо от Статьи 3.Д выше, Поставщик оставляет за собой право потребовать полную оплату (или соответствующие гарантии оплаты) до или после отправки Товаров Покупателю.
- Ж. Если Стороны договорились об оплате в рассрочку, то в случае несвоевременной оплаты вся оставшаяся сумма подлежит немедленной оплате (без уведомления о невыполнении обязательств). Соответственно применяются положения последнего предложения статьи 3.Д.
- З. Если Покупатель не выполняет одно или несколько платежных обязательств по Договору и Условиям (включая, помимо прочего, отсрочку платежа):
- Обязательства Поставщика будут автоматически и немедленно приостановлены до тех пор, пока Покупатель не оплатит все причитающиеся и подлежащие уплате суммы, включая оплату любых внесудебных расходов; и
  - Поставщик может потребовать от Покупателя полной оплаты (авансом) и/или достаточного обеспечения, например, в виде банковской гарантии, которая должна быть выдана авторитетным банковским учреждением в стране Поставщика, в отношении исполнения обязательств Покупателем; и
  - Поставщик имеет право немедленно расторгнуть Договор с Покупателем без каких-либо обязательств по компенсации Покупателю чего-либо.

- И. Ни при каких обстоятельствах Покупатель не имеет права задерживать какие-либо причитающиеся платежи или вычитать какую-либо сумму из счетов-фактур Поставщика без предварительного письменного согласия Поставщика.
- К. Поставщик может по своему усмотрению распределить платеж, в котором конкретно не указан счет-фактура, по которому такой платеж производится, в качестве оплаты по любым неоплаченным счетам-фактурам, независимо от их даты.
- Л. Покупатель не имеет права ссылаться на приостановку платежа и/или урегулирование претензий без предварительного письменного согласия Поставщика.
- М. Если у Поставщика есть претензии к компании, связанной с Покупателем - например, к материнской, дочерней или сестринской компании - и эта компания находится в состоянии банкротства или ликвидации, или ей была предоставлена отсрочка платежа, Поставщик может зачесть это требование в счет любого требования, которое Покупатель может иметь к Поставщику, даже если требование Поставщика могло не подлежать оплате в то время.
- Н. Если Покупатель переживает событие неплатежеспособности в связи с ликвидацией, объявлением о банкротстве или отсрочкой платежей, платежные обязательства Покупателя подлежат немедленному исполнению, и Поставщик имеет право приостановить дальнейшее исполнение Договора или расторгнуть Договор, и все это без ущерба для права Поставщика требовать возмещения убытков и без ответственности за какую-либо компенсацию самому Покупателю.
- О. Если Покупатель не выполнит одно или несколько своих обязательств по Договору и Условиям, все расходы по получению оплаты в судебном и внесудебном порядке будут нести Покупатель, включая проценты, причитающиеся в отношении этих расходов.

### **Статья 4. Бронирование урожая и переработки**

- А. Все поставки осуществляются в соответствии с обычным бронированием на сбор и переработку. Если Поставщик ссылается на резервирование на сбор или переработку, Поставщик не обязан поставлять, но, по возможности, постарается поставить пропорционально заказанному количеству или эквивалентным альтернативам.
- Б. Покупатель не имеет права на какую-либо компенсацию за ущерб или расходы, если Поставщик ссылается на эту оговорку.
- В. Статьи 5.Л и 9.В в полной мере применимы, когда Поставщик ссылается на резервирование на сбор или переработку.

### **Статья 5. Упаковка и доставка**

- А. Покупатель должен указать в письменной форме при размещении Заказа или по первому требованию Поставщика, какие данные, спецификации и документы требуются в соответствии с правилами и положениями страны (конечного назначения), в которой должна осуществляться доставка, например, относящиеся к
- Выставление счетов; и
  - фитосанитарные требования; и
  - международные сертификаты; и
  - разрешение на ввоз; и

- другие импортные документы или выписки об импорте.
- В. Если Покупатель не выполнит обязательство, указанное в предыдущем пункте, он будет считаться просроченным в силу закона, без уведомления о невыполнении обязательств. Покупатель несет ответственность за любой ущерб, понесенный Поставщиком из-за неверной или отсутствующей информации, а также информации, не полученной вовремя.
- В. Несмотря на вышесказанное и только в том случае, если это возможно для Поставщика, в случае, если Покупателю требуются дополнительные документы с целью (ре)экспорта Товаров в пределах Европейского Союза или за пределы Европейского Союза, запрос об этом должен быть сделан при размещении Заказа, как указано в Статье 5.1. Поставщик имеет право запрашивать дополнительную информацию, чтобы оценить, может ли быть предоставлена дополнительная документация. Поставщик оставляет за собой право отказать в предоставлении документации, если какие-либо применимые правила, положения или законы не позволяют (ре)экспорт или, если Поставщик предвидит неминуемый риск при этом.
- Г. Товар упаковывается производителем в собственную упаковку. Покупателю запрещается переупаковывать Товары, и Покупатель не должен изменять, удалять, скрывать или темперировать какие-либо этикетки, номера партии или другие характеристики на упаковках.
- Д. Поставщик всегда будет действовать в меру своих возможностей, выполняя свои обязательства по доставке. Надлежащим выполнением обязательства Поставщика по доставке также является доставка с незначительной разницей в размере, упаковке, количестве или весе.
- Е. Поставщик имеет право поставлять проданные Товары частями. Если Товары поставляются частями, Поставщик имеет право выставить счета за каждую часть отдельно.
- Ж. Поставки будут осуществляться в соответствии с Инкотермс® 2020. Поставки будут осуществляться на условиях FCA или CIP, если Стороны не договорятся об ином в письменной форме. Несмотря на вышесказанное, транспортные расходы и расходы по оформлению документов будут возложены на Покупателя.
- З. Поставщик обязуется осуществить поставку в разумный срок после заключения Договора в соответствии с посевным или посадочным сезоном.
- И. Любые сроки, указанные Поставщиком для поставки Товаров, являются приблизительными и, следовательно, не имеют существенного значения. В случае задержки поставки Покупатель обязан уведомить Поставщика в письменной форме о невыполнении обязательств и предоставить ему разумный срок для исполнения Договора.
- К. Покупатель соглашается принять доставку Товаров в любое время с 8.00 до 17.00 в рабочий день.
- Л. Если Поставщик не доставит некоторые или все Товары в срок, Покупатель не будет иметь права отменить любой Заказ в соответствии с Договором или настоящими Условиями.
- М. Покупатель не имеет права возвращать Товары Поставщику, если Поставщик не дает на это письменного разрешения. Тем не менее, ни при каких

обстоятельствах Поставщик не будет рассматривать возможность принятия возвращенного Товара, если оригинальная упаковка была вскрыта или повреждена, или если условия хранения не были соблюдены, как указано Поставщиком. Расходы по возврату несет Покупатель.

#### **Статья 6. Оговорка о сохранении права собственности**

- А. Право собственности на Товары, поставленные Поставщиком, и/или Товары, производные от них, принадлежит Поставщику до тех пор, пока Покупатель не оплатит всю стоимость Товаров, а также не выполнит надлежащим образом все обязательства по Договору и настоящим Условиям перед Поставщиком в связи с поставками.
- Б. В течение периода оговорки о сохранении права собственности Покупатель должен обращаться с Товарами с должной осторожностью, застраховать Товары и хранить все Товары, доставленные Поставщиком, отдельно и четко обозначенные как собственность Поставщика. Товары должны храниться в соответствии с условиями хранения Поставщика, чтобы сохранить качество.
- В. Товары, поставляемые Поставщиком, на которые распространяется оговорка о сохранении права собственности в соответствии со статьей 6.А, могут быть перепроданы или использованы только при наличии заключенного дистрибьюторского соглашения. В случае перепродажи Товаров Покупатель, в свою очередь, обязан передать Товары с оговоркой о сохранении права собственности своим покупателям.
- Г. Покупателю запрещается передавать в залог условно проданный Товар.
- Д. Если законодательство страны поставки предусматривает более широкие возможности сохранения права собственности, чем те, о которых говорится в настоящей статье, эти варианты считаются согласованными Сторонами.
- Е. В случае невыполнения обязательств (как описано в Статье 3, более конкретно в обстоятельствах, описанных в пунктах «З» и «Н») Поставщик или ее представитель будут иметь право, без необходимости предоставления какого-либо уведомления, войти в помещение, занимаемое Покупателем, для поиска и изъятия любого из Товаров, не неся никакой ответственности перед Покупателем, и может распоряжаться или удерживать такой Товар по своему усмотрению без необходимости уведомлять или отчитываться перед Покупателем. Все издержки и расходы, понесенные Поставщиком в результате принятия мер в соответствии с настоящей статьей, вместе с расходами на транспортировку и хранение, должны быть оплачены Покупателем Поставщику по первому требованию.

#### **Статья 7. Отказ от ответственности за использование и гарантию**

- А. Товары, поставляемые Поставщиком, предназначены для выращивания растений и не находятся ни в необработанном, ни в обработанном состоянии, предназначенном для употребления в пищу человеком или животным. Растения, выросшие из соответствующего Товара, могут быть использованы для употребления в пищу человеком или животными

только в том случае, если растения были полностью отделены от поставленного Товара. Доставленный Товар не может быть использован для производства прорастающих овощей, так как пророщенные овощи будут потребляться вместе с семенами. Поставщик не несет ответственности за какие-либо вещества и/или микроорганизмы, которые присутствуют на семенах и/или в них.

- Б. Вся информация, описания, рекомендации и иллюстрации, предоставленные Поставщиком или от его имени в каталогах, брошюрах, листовках, технических описаниях и других рекламных материалах, на упаковке, на веб-сайте Поставщика или в любой другой форме связи, включая (но не ограничиваясь) сорта, сортовые характеристики или сроки созревания, советы по выращиванию, информацию о качестве, стойкости, составе, весе, размерах, обработке в самом широком смысле, применение и характеристики Товаров основаны на оценке Поставщиком результатов испытаний и практического опыта и поэтому представляются только для справки. Поставщик не при каких обстоятельствах не несет никакой ответственности, основанной на любой информации, предоставленной или отображаемой.
- В. Покупатель соглашается с тем, что любая информация, предоставленная Поставщиком, не является заверением или гарантией в отношении какого-либо вопроса, и на нее нельзя полагаться как на таковую. Если иное специально не согласовано Сторонами, никакая пригодность для конкретного использования не предполагается и не подразумевается; Покупатель не освобождается от проверки пригодности Товара для какой-либо конкретной цели. Таким образом, риск и ответственность за соответствующую пригодность лежат исключительно на Покупателе.
- Г. Любая информация о Товаре, касающаяся качества или производительности, относится только к результатам, полученным Поставщиком во время тестирования с использованием конкретного образца семян и в условиях, в которых проводилось испытание. Испытания проводились не при всех возможных условиях и агрономических приемах.
- Д. Если Поставщик указал всхожесть, она основана только на воспроизводимых лабораторных испытаниях, проведенных на репрезентативных образцах. Нельзя предполагать прямую зависимость между указанной всхожестью и появлением Товара у Покупателя. Эта указанная всхожесть просто указывает на всхожесть в то время и при тех обстоятельствах, в которых проводилось испытание. Всходы зависят, среди прочего, от местоположения, мер культивации, способа выращивания (используемая посевная среда, почвенные условия) и климатических условий в месте (местах) Покупателя.
- Е. Покупатель соглашается с тем, что прививка на подвой может оказать негативное влияние на свойства и устойчивость Товара. Поставщик не несет ответственности за потерю или повреждение Товара, который был привит Покупателем или третьей стороной по требованию Покупателя. Любое использование или прививка Товара с подвоем осуществляется исключительно на свой страх и риск и под ответственность Покупателя.
- Ж. Покупатель соглашается с тем, что существуют и/или могут возникнуть определенные мутации вредителя или

патогена, для которых высокоустойчивые сорта не обладают необходимой высокой устойчивостью, или для которых степень устойчивости еще не определена или не может быть определена немедленно.

3. Любая гарантия (если применимо) со стороны Поставщика утрачивает силу, если Покупатель обрабатывает или обрабатывал Товар; переупаковывает или переупаковывал Товар; использует и/или хранит Товары неправильно или неправильно использовал их и/или хранил; или, если Товар не использовался в ходе обычной коммерческой деятельности.
- И. Поставщик не гарантирует, что: (i) Товар не содержит болезней, передающихся из семян, независимо от того, были ли они известны ранее или не были выявлены до тех пор, пока Товар не был выведен, (ii) Товар устойчив (как определено в Статье 8.Б) к известным или неизвестным мутациям заболевания, или (iii) культуры, выращенные из Товаров, не будут неблагоприятно реагировать на определенные условия окружающей среды. Покупатель несет полную ответственность за свое решение приобрести Товар. Все риски неисполнения, снижения производительности и/или повреждения урожая в результате этих факторов несет Покупатель.
- К. Поставщик не дает никаких гарантий в отношении своего Товара и отказывается от всех других гарантий, явных или подразумеваемых, включая, но не ограничиваясь, гарантией товарной пригодности или пригодности для определенной цели, свободы от болезни передачи, устойчивости к болезням или чего-либо подобного.

#### **Статья 8. Предоставление информации**

- А. В соответствии со Статьей 7, Информация и/или советы, предоставляемые Поставщиком Покупателю в устной и/или письменной форме, в любой форме не являются обязательными и предоставляются только для справки.
- Б. В информации, предоставленной Поставщиком, «иммунитет, устойчивость и восприимчивость» означают следующее:
- А. **Иммунитет:** не подвержен нападению или заражению определенным патогеном или вредителем.
- Б. **Резистентность:** способность сорта растений ограничивать рост и развитие определенного патогена или вредителя и/или ущерб, который они наносят по сравнению с восприимчивыми сортами растений при аналогичных факторах окружающей среды и воздействию патогенов или вредителей. Устойчивые сорта могут проявлять некоторые симптомы болезни или повреждения под сильным воздействием патогенов или вредителей. Выделяют два уровня сопротивления:
- (А) **Высокая устойчивость (HR\*):** сорта растений, которые сильно ограничивают рост и развитие указанного патогена или вредителя при нормальном воздействии патогенов или вредителей по сравнению с восприимчивыми сортами. Однако эти сорта растений могут проявлять некоторые симптомы или повреждения под сильным воздействием патогенов.

(Б) **Промежуточная резистентность (IR\*)**: сорта растений, которые ограничивают рост и развитие указанного патогена или вредителя, но могут проявлять больший спектр симптомов или повреждений по сравнению с устойчивыми сортами. Сорта растений с умеренной/средней устойчивостью по-прежнему будут проявлять менее серьезные симптомы или повреждения, чем восприимчивые сорта растений при выращивании под аналогичными факторами окружающей среды и/или воздействием патогенов или вредителей.

\* Во всех языках используются стандартные аббревиатуры HR (высокое сопротивление) и IR (промежуточное сопротивление).

В. **Восприимчивость**: неспособность сорта растения ограничивать рост и развитие определенного патогена или вредителя.

#### **Статья 9. Ограничение ответственности и возмещение убытков**

- А. Следующие положения устанавливают полную ответственность Поставщика и будут применяться в максимальной степени, разрешенной применимым законодательством.
- Б. При этом, Поставщик ни при каких обстоятельствах не несет ответственности перед Покупателем (или любой третьей стороной) за прямые или косвенные, специальные, штрафные, случайные убытки, включая (но не ограничиваясь) упущенную выгоду, вред деловой репутации или возникшие в результате этого убытки, затраты или ущерб. Это ограничение ответственности распространяется на любые претензии, предъявленные Поставщику, независимо от правового основания такого иска; по договору, деликту, небрежности, безусловной ответственности или иным образом.
- В. Поставщик не несет ответственности за любые убытки, понесенные Покупателем в результате любой задержки или невозможности доставки Товаров (или любой их части) или невозможности доставки в запрошенном количестве.
- Г. Общая ответственность Поставщика ограничивается суммой счета-фактуры за соответствующие Товары (без учета НДС). Основываясь на этом ограничении, Поставщик оставляет за собой право заменить некачественные Товары или зачесть покупную цену таких Товаров.
- Д. Ничто не исключает ответственности Поставщика или Покупателя в отношении: (i) умысла или грубой небрежности; и/или (ii) любую ответственность, которая не может быть исключена в соответствии с применимым законодательством.
- Е. Покупатель должен оградить Поставщика от ответственности и возместить ущерб третьим лицам за ущерб (предположительно), который был причинен или иным образом связан с Товаром, поставленным Поставщиком, включая, помимо прочего, претензии, предъявленные Поставщику в качестве производителя Товаров в соответствии с ответственностью за качество продукции, за исключением случаев, когда такой ущерб вызван грубой небрежностью или умышленными неправомерными действиями со стороны Поставщика и/или его сотрудников. Покупатель обязуется подписаться и поддерживать соответствующее страхование от претензий, вытекающих из возмещения,

предусмотренного настоящей статьей, и страховое свидетельство должно быть предоставлено Поставщику по первому требованию.

- Ж. В случае форс-мажорных обстоятельств, описанных в Статье 13, Поставщик не несет ответственности за невыполнение любого из своих обязательств в соответствии с настоящими Условиями.
- З. Покупатель всегда должен по возможности уменьшать и ограничивать все убытки и ущерб, в связи с которыми Покупатель предъявляет претензии к Поставщику.
- И. Право Покупателя требовать ответственности или компенсации за любой дефект (статья 10) истекает через двенадцать (12) месяцев после даты поставки Товаров. Любая претензия должна быть подана Поставщику в письменной форме. Покупатель понимает и прямо соглашается с этим ограничением ответственности.

#### **Статья 10. Дефекты и сроки рекламаций**

- А. Покупатель должен осмотреть Товары, приобретенные при доставке, не позднее, чем через пять (5) рабочих дней после доставки. При этом Покупатель должен проверить, соответствуют ли поставленные Товары Договору, т.е.:
- были ли доставлены правильные Товары,
  - соответствует ли количество поставленных Товаров Договору.
- Б. Если обнаружены явные дефекты или недостатки, включая упаковку, Покупатель должен сообщить об этом Поставщику в письменной форме в течение пяти (5) рабочих дней после доставки, указав партию, накладную и/или реквизиты счета-фактуры, а также любые подтверждающие доказательства (включая, помимо прочего, фотографии, экспертные заключения и т. д.).
- В. Покупатель должен сообщить о любом предполагаемом неочевидном дефекте Поставщику в письменной форме в течение пяти (5) рабочих дней с даты, когда предполагаемый дефект был или мог быть обоснованно обнаружен Покупателем, указав детали партии, накладной и/или счета-фактуры, а также любые подтверждающие доказательства (включая, помимо прочего, фотографии, экспертные заключения и т. д.).
- Г. Жалобы должны быть описаны таким образом, чтобы Поставщик или третья сторона могли их проверить. С этой целью Покупатель также должен вести учет и доказательства использования, хранения и состояния Товаров, и такое же обязательство должно применяться в случае перепродажи, кому были перепроданы Товары. В случае, если какая-либо жалоба не будет передана Поставщику в письменной форме в течение указанного срока, жалоба не будет принята к рассмотрению, и Покупатель теряет соответствующее право.
- Д. В случае спора между Сторонами относительно происхождения, сортовой правильности, сортовой чистоты или технической чистоты и здоровья, (повторная) экспертиза может быть проведена независимой аккредитованной лабораторией за счет проигравшей стороны. Экспертиза будет проводиться на основе пробы, взятой у Поставщика. Результаты этой (повторной) экспертизы будут обязательными для обеих Сторон без ущерба для права Сторон передавать споры относительно последствий такого результата в учреждения, упомянутые в статье 17.

- Е. Жалобы, связанные со счетом-фактурой Поставщика, должны быть направлены Поставщику в письменной форме в течение четырнадцати (14) дней после даты выставления счета-фактуры. Подача жалобы не дает Покупателю права приостановить оплату соответствующего счета.
- Ж. В случае, если Покупатель своевременно подал жалобу по существу, это не освобождает Покупателя от его обязательства по своевременной оплате, а также не освобождает Покупателя от приостановки платежа.
3. Исключительным средством правовой защиты Покупателя в соответствии с настоящей Статьей является замена некачественного Товара или зачет покупной цены соответствующих Товаров (определяется Поставщиком).

### **Статья 11. Использование Брендов**

- А. Nunhems имеет эксклюзивные права на все бренды, торговые наименования и всю торговую упаковку Nunhems, включая дизайн и цветовую гамму.
- Б. Если иное не согласовано в письменной форме, Покупатель не может использовать или (инициировать) регистрацию товарных знаков, логотипов или других знаков, используемых Nunhems, чтобы отличить свой Товар от продукции других предприятий, а также не может использовать товарные знаки, логотипы или другие знаки, сходные с ними. Это не относится к торговле продукцией Nunhems в оригинальном упаковочном материале. Если поставленные Товары продаются или иным образом предоставляются третьей стороне, Покупатель должен наложить это условие на эту третью сторону в качестве штрафа за ущерб.
- В. Невзирая на Статью 11.2, все права на интеллектуальную собственность (включая, помимо прочего, права на охрану сортов растений, авторские права, товарные знаки, логотипы, патенты, права селекционеров, торговые наименования, бренды, конфиденциальные ноу-хау) во всем мире в отношении Товаров Nunhems, остаются собственностью Nunhems или соответствующего аффилированного лица в группе компаний Nunhems.

### **Статья 12. Права на интеллектуальную собственность**

- А. Nunhems сохраняет за собой все права, титулы и интересы в отношении прав интеллектуальной собственности, защищающих ее Товары. Ничто в настоящих Условиях не может быть истолковано как предоставление Покупателю какой-либо лицензии на какие-либо права на интеллектуальную собственность Nunhems (включая, помимо прочего, любые права на защиту сортов растений, патенты или бренды). Покупатель признает, что семена сортов, защищенных правами на охрану сортов растений или (полезные) саженцы, не могут быть воспроизведены без предварительного письменного разрешения Nunhems.
- Б. Товар, поставляемый Поставщиком, может быть использован Покупателем или его покупателями только для выращивания конечной продукции и/или другой готовой продукции на территории Покупателя. Покупатель может выращивать только одно растение каждого из поставляемых семян без каких-либо прав вегетативного размножения.

- В. Готовый продукт, полученный из семян, поставленных Покупателю, может быть продан Покупателем только под названием сорта, зарегистрированным Nunhems.
- Г. Покупатель должен предоставить Поставщику – или третьей стороне, которая проводит инспекции от имени Поставщика – прямой доступ к бизнесу Покупателя (включая, помимо прочего, и теплицы его бизнеса) для проведения инспекций для проверки соблюдения настоящей Статьи 12. Покупатель также должен по запросу предоставить доступ к записям и счетам, имеющим отношение к этим проверкам. Поставщик проинформирует Покупателя не менее чем за 5 (пять) рабочих дней до любого такого визита.
- Д. Если Покупатель обнаружит (предполагаемую) родительскую линию, мутант или любой другой тип среди материалов, полученных из любого сорта, он должен немедленно сообщить об этом Поставщику и воздержаться от любого использования, размножения и/или размножения (размножения) их.
- Е. По первому требованию Поставщика Покупатель должен предоставить Поставщику тестовый материал по (предполагаемой) родительской линии, мутанта или любого другого типа («Мутантные материалы») в течение двух (2) месяцев с момента получения запроса. Покупатель признает, что для размножения и коммерциализации Мутантных материалов может потребоваться разрешение Nunhems как владельца «родительского сорта» на осуществление любого из следующих действий: производство или размножение (размножение), кондиционирование в целях размножения, предложение к продаже, продажа или иное представление на рынке; экспорт; импорт или хранение для одной из целей, упомянутых выше.
- Ж. Если Покупатель перепродает Товар Поставщика своим покупателям, Покупатель должен наложить на своих покупателей обязательства, которые он имеет в соответствии с настоящей Статьей 12, включая обязательство этого покупателя наложить такие же обязательства на своего покупателя и так далее.

### **Статья 13. Форс-мажорные обстоятельства**

- А. Поставщик может отсрочить выполнение обязательства перед Покупателем, если оно не может выполнить его из-за обстоятельства, которое препятствует выполнению обязательства и не может быть приписано Поставщику, если и в той мере, в какой это обстоятельство делает исполнение невозможным или необоснованно сложным. Такие обстоятельства включают, помимо прочего, экстремальные погодные условия, стихийные бедствия, акты, постановления или законы любого правительства, войны или гражданские волнения, уничтожение производственных объектов или материалов в результате пожара, эпидемии, пандемии, сбоев в работе коммунальных служб или общего перевозчика, забастовки в компаниях, отличных от компании Поставщика, неофициальные забастовки или политические забастовки в компании Поставщика, общее или частичное отсутствие необходимого сырья и других товаров или услуг требуется для обеспечения согласованного исполнения, непредвиденные задержки у субпоставщиков или других третьих лиц, от которых зависит Поставщик, неисправности оборудования, общие транспортные проблемы и запреты на импорт и экспорт.

- Б. Поставщик проинформирует Покупателя как можно скорее, если он не сможет доставить товар вовремя из-за форс-мажорных обстоятельств.
- В. Если форс-мажорные обстоятельства длятся дольше 3 (трех) месяцев, обе Стороны имеют право расторгнуть Договор. В этом случае ни одна из Сторон не обязана возмещать ущерб другой Стороне.
- Г. Под форс-мажорными обстоятельствами также подразумевается любое обстоятельство, которое дает основания полагаться на привычные для семеноводческой отрасли оговорки при сборе и обработке. Такие обстоятельства дают Поставщику право доставить Покупателю пропорциональный объем заказа, без ущерба для любых других прав Поставщика в соответствии с настоящей статьей.
- Д. Если Поставщик частично выполнил или выполнит свои обязательства перед Покупателем на момент наступления форс-мажорных обстоятельств, и выполненная или подлежащая выполнению часть имеет самостоятельную стоимость, Поставщик имеет право выставить счета отдельно, а Покупатель обязан оплатить эту выполненную или подлежащую выполнению часть.

#### **Статья 14. Экспортный контроль**

- А. Настоящим Покупатель признает и соглашается с тем, что Товары, поставляемые Поставщиком, могут подпадать под действие применимых законов, постановлений, правил и лицензий о торговых санкциях, включая, помимо прочего, установленные Организацией Объединенных Наций, Соединенными Штатами, Европейским Союзом и государствами-членами Европейского Союза («Правила санкций»). Покупатель обязуется соблюдать Правила санкций и соглашается с тем, что только он несет ответственность за обеспечение соблюдения настоящих Правил санкций, но, помимо прочего, ни Покупатель, ни одно из его аффилированных лиц не будет использовать, продавать, перепродавать, экспортировать, реэкспортировать, распоряжаться, раскрывать или иным образом иметь дело с Товарами, прямо или косвенно, в какой-либо стране, пункте назначения или с каким-либо лицом без предварительного получения какой-либо необходимой экспортной лицензии или другого правительственного разрешения, а также без выполнения таких формальностей, которые могут потребоваться в соответствии с Правилами санкций. Покупатель не должен делать ничего, что могло бы привести к нарушению Поставщиком Правил санкций, и должен защищать, возмещать убытки и ограждать Поставщика от любых штрафов, убытков и ответственности в результате несоблюдения Покупателем настоящей статьи.
- Б. Несоблюдение Покупателем какой-либо части настоящей статьи является существенным нарушением Договора. Поставщик оставляет за собой право отказать в заключении или выполнении любого Заказа, отменить любой Заказ по своему усмотрению, если Поставщик считает, что Покупатель не выполнил какую-либо часть настоящей Статьи.

#### **Статья 15. Конфиденциальность**

- А. Вся Конфиденциальная информация, которая становится известна Покупателю или попадает в его распоряжение в связи с исполнением Договора, должна

храниться в тайне и не должна разглашаться третьим лицам без предварительного письменного согласия Поставщика.

- Б. Обязанность соблюдения конфиденциальности, предусмотренная настоящей статьей, не распространяется на информацию, которую Покупатель может продемонстрировать, что: (i) она была, как подтверждается письменными записями Покупателя, на законных основаниях находилась в распоряжении Покупателя до ее раскрытия Поставщику и не была получена прямо или косвенно от Поставщика; или (ii) на законных основаниях перешла в распоряжение Покупателя на неконфиденциальной основе от третьей стороны в нарушение любого обязательства о неразглашении или конфиденциальности; или (iii) стала общеизвестной после ее раскрытия Покупателю, кроме как в результате нарушения Соглашения или любого другого обязательства по конфиденциальности.

#### **Статья 16. Соблюдение применимых законов и нормативных актов**

- А. Стороны обязуются неукоснительно соблюдать применимые законы и нормативные акты, включая национальное и международное законодательство о конкуренции, законы о борьбе со взяточничеством и коррупцией, международные законы о борьбе с отмыванием денег и международные (экспортные) санкции.

#### **Статья 17. Разрешение споров и применимое право**

- А. Все соглашения между Поставщиком и Покупателем регулируются законодательством России.
- Б. Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Венская конвенция о купле-продаже) не применяется.
- В. В случае возникновения спора между Сторонами Стороны сначала попытаются достичь решения путем консультаций или иным образом путем медиации, прежде чем Стороны передадут спор в арбитражный суд.
- Г. Если стороны не договорились об арбитраже в ходе консультаций, любые споры будут разрешаться Арбитражным судом города Москвы. Поставщик всегда имеет право вызвать Покупателя в суд, компетентный по закону или в соответствии с применимой международной конвенцией.

#### **Статья 18. Заявление об отсутствии ГМО**

- А. Семена сортов, которые поставляются Покупателю, являются сортами, которые не квалифицируются как сорта, регулируемые законодательством о ГМО, и не выведены с использованием технологий рекомбинантной ДНК или целенаправленной оптимизации генома. Методы, используемые при выведении и сохранении идентичности этих сортов, направлены на то, чтобы избежать присутствия нетипов, что включает в себя избегание присутствия материала, включающего рекомбинантную ДНК или материал, который мог быть модифицирован с помощью целенаправленной оптимизации генома. Семеноводство осуществлялось в соответствии с производственными правилами в стране, где происходило производство, включая предусмотренные расстояния изоляции. Компания Поставщик стремится к надлежащему управлению своими Товарами,

поддерживает и подтвердила свою приверженность инициативе Excellence Through Stewardship,<sup>™</sup> которую можно найти на следующем веб-сайте: <https://www.excellencethroughstewardship.org/>. Однако из-за свободной циркуляции пыльцы и из-за того, что нельзя исключить, что генетически модифицированный материал культивируется другими лицами в семеноводческих районах, примеси с генетически модифицированным материалом не могут быть полностью предотвращены. Таким образом, мы не можем гарантировать, что партии семян, составляющие эту поставку, не содержат следов генетически модифицированного материала.

#### **Статья 19. Общее**

- А. В настоящих Условиях и любом Договоре, если не указано иное:
- А. лицо включает в себя корпорацию, ассоциацию без образования юридического лица, партнерство, совместное предприятие или общественное, уставное или правительственное объединение или агентство;
  - Б. слово «в том числе» и подобные выражения не являются словами ограничения;
  - В. ссылка на поведение включает в себя любое упущение, а также любое заявление или обязательство, независимо от того, было ли оно сделано в письменной форме или нет; и
  - Г. если действие должно быть совершено в день, не являющийся рабочим днем, оно должно быть выполнено на следующий рабочий день.
- Б. Любое уведомление в связи с настоящими Условиями или любым Соглашением будет считаться и полностью предоставленным, если оно составлено в письменной форме и доставлено или отправлено по электронной почте или по почте Стороне, которой такое уведомление предназначено для передачи, по адресу электронной почты этой Стороны в Соглашении или по таким другим адресам, которые могут время от времени направляться в письменной форме другой Стороне.
- В. Если какое-либо положение настоящих Условий является или становится недействительным, это положение автоматически (в силу закона) будет заменено действительным положением, которое максимально соответствует цели недействительного положения. Стороны должны, в случае необходимости, провести разумные консультации по тексту этого нового положения. В этом случае остальные положения Условий остаются в силе в полной мере, насколько это возможно.
- Г. Договор и настоящие Условия в совокупности содержат полное соглашение Сторон в отношении его предмета.
- Д. Настоящие Условия могут время от времени изменяться Поставщиком по своему усмотрению без предварительного письменного уведомления Покупателя. Поставщик приложит все усилия, чтобы опубликовать последнюю версию настоящих Условий на своем веб-сайте(-), и копия последней версии настоящих Условий может быть запрошена Покупателем в любое время. Новая редакция настоящих Условий заменяет их предыдущую редакцию и применяется ко всем Предложениям и Соглашениям между Сторонами.